

SUNDAY, JANUARY 17, 2021

TONE 7

32nd Sunday after Pentecost/Venerable and God-bearing St Anthony the Great (356)

**STICHERA**

*v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name! Tone 7*

Come, let us rejoice in the Lord,  
Who destroyed the dominion of death!  
Let us sing to Him with the bodiless hosts,  
for He enlightened the race of man!//  
O our Maker and Savior, glory to You!

*v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

You endured the Cross and burial for our sake.  
By Your death, You destroyed death as God.  
We fall down before Your Resurrection on the third day,//  
O Savior, glory to You!

*v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

When the Apostles beheld the Resurrection of the Maker,  
they were amazed and sang the angelic praise.  
This is the glory of the Church.  
This is the richness of the Kingdom.//  
O Lord, crucified for our sake, glory to You!

*v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

You were held by lawless men, O Christ,  
but to me, You are God, and I am not ashamed.  
You were smitten on the cheek, but I do not deny You.  
You were nailed to the Cross and I do not conceal it,  
for I glory in Your Resurrection: Your death is my life.//  
O Almighty Lord and Lover of man, glory to You!

*v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

Fulfilling the prophecy of David,  
Christ manifested His greatness in Zion to the disciples.  
He is praised and always glorified,  
together with the Father and the Holy Spirit.  
At first as the Word, He was bodiless,  
but then He took flesh and was slain for our sake.//  
He rose in power as the Lover of man!

*v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

You descended into hell as You willed, O Christ,  
overthrowing death as God, and rising on the third day as Master!  
With Yourself You raised Adam from the bonds of hell and from corruption!//  
Glory to Your Resurrection, only Lover of man!

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

**Tone 4** Burning with divine love and radiant with the Spirit,  
your soul rose to desire truly infinite love.  
You despised flesh and blood and lived apart from the world,  
yet you were united to it by great silence and abstinence.  
Therefore you were fulfilled as you desired,//  
and as a star radiant with blessings, O Anthony, you illumine our souls.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

You were radiant with divine light by the grace of the Holy Spirit,  
O Father Anthony.  
You shattered the flying weapons of the demons.  
By your godly teachings you exposed their evil snares.  
You were a radiant light for monks:  
the first to adorn the desert;  
a prayerful and skilled physician of the sick,//  
and the first clear example of the ascetic life.

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

You who were filled with divinely given graces,  
since Christ God found you to be a spotless looking-glass  
for the reflections of things divine,  
He made His own light to flash within you like lightning with its beams.  
Wherefore, you became an unfailing spring of cures;  
for them that hungered, their sustenance;  
for them that thirsted,  
you refreshed them with rains that quenched desire;  
and you, as seeing what was in men's souls,  
with wise counsels made of them better men unto God,//  
Whom entreat now to enlighten and to save our souls.

*v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures for ever.*

O Anthony, pure in heart and soul,  
an earthly angel and a heavenly man,  
a teacher of chastity, a clear measure of abstinence;  
now you live with your Master, O blessed saint.  
You offer Him unceasing praise,  
as do the Angels, all holy monastics and martyrs.//  
Free from sin and danger those that ever keep your holy memory!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.* **Tone 6**

You set your mind as master over the disturbing passions,  
keeping the image intact through the ascetic life.  
Thus you rose into the perfect likeness;  
for, bravely curbing nature,  
you hastened to subject what is lower to that which is above,  
making the body servant to the spirit.  
Therefore you were revealed as the chief of those living the monastic life,  
a citizen of the desert, a master teaching those who hasten to you,  
a perfect example of virtue.  
Now the image has been broken, O Anthony,  
and in heaven you behold in purity the Holy Trinity,//  
as you pray with boldness for those who honor you with faith and love.

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.* **Tone 7** (*Theotokion – Dogmatikon*)

No tongue can speak of your wonderful childbearing,  
for the order of nature was overruled by God.  
You were revealed to be a Mother above nature,  
for you remained a Virgin beyond reason and understanding.  
Your conception was most glorious, O Theotokos!  
The manner of your giving birth was ineffable, O Virgin!  
Knowing you to be the Mother of God,  
devoutly we pray to you://  
“Beseech Him to save our souls!”

## SCRIPTURE READINGS

**The Reading is from the Wisdom of Solomon.** [3:1-9]

The souls of the just are in the hand of God, and no torment will ever touch them. In the eyes of fools they seemed to have died, their departure was reckoned a disaster and their going from us a destruction; but they are in peace. For though in the sight of mortals they were punished, their hope is full of immortality. And having been disciplined a little, they will receive great good; because God tried them and found them worthy of himself. He proved them like gold in a furnace and accepted them as a sacrificial whole burnt offering. At the moment of their visitation they will shine out, and they will run like sparks through stubble. They will judge nations and hold sway over peoples, and the Lord will be their king to the ages. Those who have put their trust in him will understand truth; and the faithful in love will abide with him; because grace and mercy are upon his holy ones, and his visitation upon his chosen ones.

**The Reading is from the Wisdom of Solomon [5:15-23 & 6:1,3]**

The just live forever and their reward is in the Lord, and their care with the Most High. Because of this they will receive the royal crown of majesty and the diadem of beauty from the Lord's hand; because he will shelter them with his right hand, and shield them with his arm. He will take his zeal as his panoply and he will arm creation to repel his foes. He will put on justice as a breastplate, and wear impartial judgement as a helmet. He will take holiness as an invincible shield. He will sharpen stern wrath as a sword. The world will fight with him against the frenzied. Well-aimed bolts of lightning will go forth and will leap from the clouds to the target as from a well-strung bow. Hailstones full of wrath will be hurled from a catapult. The water of the sea will rage against them, while rivers will relentlessly overwhelm them. A spirit of power will stand against them, and will winnow them like a tempest. Lawlessness will make the whole earth a desert, and evil-doing will overturn the thrones of kings. Listen then, you kings, and understand. Learn, you judges of the ends of the earth. Give ear, you that hold sway over a multitude and boast over crowds of nations. Because your might was given you from the Lord, and your power from the Most High.

**The Reading is from the Wisdom of Solomon. [4:7-15]**

A just man, even if he die early, will be at rest. For an honoured old age is not so for length of time, nor is it measured by the number of years. Understanding is peoples' true grey hairs, and a ripe old age a spotless life. Having become pleasing to God, he was loved; and while living among sinners, he was taken away. He was snatched away lest wickedness pervert his understanding, or trickery deceive his soul. For the witchery of what is paltry dims what is good, and the inconstancy of desire undermines an innocent mind. Made perfect in a short time, he fulfilled long years, for his soul was pleasing to the Lord, therefore he hurried him from the midst of evil. But the peoples saw and did not understand, nor did they lay such a thing to heart, that grace and mercy are with his holy ones, and his presence with his chosen ones.

**LITYA**

**Tone 2** Having established ascetic training on earth, O venerable Anthony, you blunted all the attacks of passions by the flood of your tears.

Your God-possessed life was recognized by all  
as a divine and holy ladder leading up into heaven,  
for in it you exhibited the fruits of piety,  
through which you cure the infirmities of the passions  
and the ailments of those faithfully crying out to you:  
Rejoice, brightest morning star gleaming with gold,  
the torchbearer and shepherd of those practicing monastic life!  
Rejoice, O ever-memorable one,  
fairest offspring of the wilderness,  
and unshaken support of the Church!  
Rejoice, great guide of those who go astray!//  
Rejoice, our own boast and the luminous joy of the inhabited earth!

Let us honor Anthony  
as an earthly angel and a heavenly man;  
as the adornment of the world and delight of good things and virtues;  
as the boast and joy of ascetics.  
For, planted in the house of God, he flowered forth righteously;  
and, like a cedar in the desert,//  
he increased the flocks of Christ's rational sheep in holiness and righteousness.

O venerable Anthony,  
having practiced virtue from childhood,  
you became an instrument of the Holy Spirit;  
and having received from Him the power to work miracles,  
you persuaded men to despise pleasures.  
And now, being more clearly illumined by the Divine Light,//  
illumine our thoughts also, O Father Anthony!

**Tone 3** O venerable Anthony, as though at rest among material things,  
you completed your fervent and valorous pursuit ascetic strictness;  
for, having spiritually joined yourself to the desert places,  
you trampled underfoot the burning, fiery quivers of the demons;  
and, having gained the upper hand in every virtue,  
you dwell with the Angels in the Kingdom of Heaven.//  
Therefore intercede with Christ God for the salvation of our souls!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. **Tone 5***

O venerable Father Anthony,  
having heard the words of the Gospel of the Lord,  
you abandoned the world, counting riches and glory as nothing.  
Therefore, you cried out to all:  
"Love God and you will find eternal grace;  
set nothing higher than His love,  
so that when He comes in His glory you may find rest with all the saints!"//  
By his supplications, O Christ, protect and save our souls!

*Now and ever and unto ages of ages. Amen. **Tone 5** (Theotokion)*

Most precious Virgin,  
you are the gate, the temple,  
the palace, the throne of the King.  
From you, my Redeemer, Christ the Lord, appeared to those asleep in darkness.  
He is the Sun of Righteousness,  
Who desired to enlighten His image, whom He had created.  
Since you possess motherly boldness before Him, all-praised Lady,//  
pray unceasingly that our souls may be saved!

*When the singers have completed the stichera, the deacon says:*

God, save your people and bless your inheritance, watch over your world in mercy and compassions, lift up the horn of right-glorifying Christians and send down upon us your rich mercies, through the intercessions of our all-pure lady the Birthgiver of God and ever-virgin Mary, by the power of the precious and life-creating Cross, by the protections of the honorable bodiless powers of heaven, through the supplications of the honorable, glorious prophet, forerunner and baptist John, of the holy, glorious, and all-laudable apostles, of our fathers among the saints, great hierarchs and teachers of the world Basil the Great, Gregory the Theologian and John the Golden-mouth; Athanasius, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria, Nicholas of Myra and Spyridon the bishop of Trimythous, the wonderworkers; of the holy glorious and right-victorious martyrs, of the holy glorious great martyrs George the trophy-bearer, Demetrios the myrrh-streamer, Theodore the Recruit and Theodore the Commander, of our venerable and God-bearing Fathers, of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of our venerable father Anthony the Great, whose remembrance we fulfill, and of all your saints, we implore you, only Lord full of mercy, hear us the sinners who pray to you and have mercy on us.

*Choir:* Lord, have mercy. (x3)

Again we pray for our rulers, that the Lord our God works together with them and makes them prosper in all.

*Choir:* Lord, have mercy. (x3)

Again we pray for our Archbishop and father (name).

*Choir:* Lord, have mercy. (x3)

Again we pray for every Christian soul distressed and weary, in need of God's mercy and help, for the protection of this holy house and those who dwell in it, for the peace and stillness of the whole world, for the stability of the holy Churches of God, for the salvation and help of our fathers and brothers who with diligence and fear of God labor and serve, for those who are absent and those who are abroad, for the healing of those who lie in infirmity, for the repose, blessed memory and remission of sins of all our right-glorifying fathers and brethren gone before us, who piously lie asleep here and everywhere, for deliverance of the imprisoned, and for our brethren who are in ministries, and for all who serve and have served in this holy house, let us say:

*Choir:* Lord, have mercy. (x3)

Again we pray that this holy house, and every monastery, city, and countryside be kept from pestilence, famine, earthquake, flood, fire, sword, invasion of enemies, civil war, and sudden death; that our good God who loves mankind be gracious, favorable, and conciliatory, and turn away and dispel all the wrath and illness stirred up against us, and deliver us from his looming righteous threat, and have mercy on us.

*Choir:* Lord, have mercy. (x3)

Again we pray that the Lord God will hear the voice of our supplication, of the sinners, and have mercy on us.

*Choir:* Lord, have mercy. (x3)

**Priest:** Hear us, God, our Savior, the hope of all the ends of the earth and of those who are far off upon the sea; and be gracious, Master, be gracious to us, upon our sins, and have mercy on us. For you are a merciful God and love mankind, and to you we send up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

**Choir:** Amen.

**Priest:** Peace to all.

**Choir:** And to your spirit.

**Deacon:** Let us bow our heads to the Lord.

**Choir:** To You, O Lord.

*All bow their heads as the priest says the following prayer aloud:*

Master full of mercy, Lord Jesus Christ our God, through the intercessions of our all-pure Lady the Birthgiver of God and ever-virgin Mary, by the power of the precious and life-creating Cross, by the protections of the honorable bodiless powers of heaven, through the supplications of the honorable, glorious prophet, forerunner and baptist John, of the holy, glorious, and all-laudable apostles, of our fathers among the saints, great hierarchs and teachers of the world Basil the Great, Gregory the Theologian and John the Golden-mouth; Athanasius, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria, Nicholas of Myra and Spyridon the bishop of Trimythous, the wonderworkers; of the holy glorious and right-victorious martyrs, of the holy glorious great martyrs George the trophy-bearer, Demetrius the myrrh-streamer, Theodore the Recruit and Theodore the Commander, of our venerable and God-bearing Fathers, of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of our venerable father Anthony the Great, whose remembrance we fulfill, and of all your saints, make our supplication acceptable, grant us remission of our trespasses, shelter us in the shelter of your wings, drive away from us every enemy and adversary, make our life peaceful, Lord, have mercy on us and on your world and save our souls, for you are good and love mankind.

**Choir:** Amen.

**Priest:** Rejoice, O Virgin Theotokos, Mary full of grace, the Lord is with you. Blessed are you among women and blessed is the fruit of your womb, for you have borne the Savior of our souls.

*(x1)*

**Choir:** Rejoice, O Virgin Theotokos, Mary full of grace, the Lord is with you. Blessed are you among women and blessed is the fruit of your womb, for you have borne the Savior of our souls. *(twice)*

*The priest takes one of the loaves from the five loaves and with it makes the sign of the cross over the loaves.*

**Deacon:** Let us pray to the Lord.

**Choir:** Lord, have mercy.

**Priest:** Lord Jesus Christ our God, who blessed the five loaves in the wilderness and with them fed the five thousand, yourself also bless these loaves, the wheat, the wine and the oil, and multiply them in this city and in the whole world; and sanctify your faithful servants who will partake of them. For it is you who bless and sanctify all things, Christ our God, and to you we send up glory, together with your unoriginate Father and your all-holy, and good, and life-creating Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

**Choir:** Amen.

**The priest takes one of the loaves and sings in Tone 7:**

**Priest:** Rich men have turned poor \* and gone hungry; \* but they that seek the Lord \* shall not be deprived of any good thing. (*once*)

**Choir:** Rich men have turned poor \* and gone hungry; \* but they that seek the Lord \* shall not be deprived of any good thing. (*twice*)

**APOSTICHA**

**Tone 7** As the Savior of the world You arose from the tomb.  
As God You resurrected the race of man with Your flesh.//  
O Lord, glory to You!

*v. The Lord is King; He is robed in majesty!*

Come, let us worship the One Who rose from the dead,  
and enlightened all creation!

By His death, He saved us from the torments of hell.//  
By His Resurrection He has granted us eternal life and great mercy.

*v. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

You descended into hell, capturing death, O Christ.  
In three days You arose again,  
resurrecting us who glorify Your Resurrection,//  
O Lord and Lover of man.

*v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

When You were placed in the tomb as one asleep,  
the sight was great and awesome.  
But when You rose on the third day as almighty God,  
You resurrected Adam with Yourself.//  
Glory to Your Resurrection, only Lover of man!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Tone 8*

We honor you, O Anthony our father,  
the instructor of a multitude of monks.  
We have indeed learned to walk rightly in your footsteps!  
You are blest, for having labored for Christ,  
you denounced the power of the Enemy.  
You were a converser with the Angels and a companion of Paul of Thebes.//  
Together with them, entreat the Lord that He grant mercy to our souls!

*Now and ever and unto ages of ages. Amen. Tone 8*

O Unwedded Virgin,  
who ineffably didst conceive God in the flesh.  
O Mother of God most high,  
accept the cries of thy servants, O blameless one!  
Grant cleansing of transgressions to all!//  
Receive our prayers and pray that our souls may be saved.

**TROPARIA Tone 7 Troparion (Resurrection)**

By Your Cross You destroyed death.  
To the thief You opened Paradise.  
For the Myrrhbearers You changed weeping into joy.  
And You commanded Your disciples, O Christ God,  
to proclaim that You are risen,//  
granting the world great mercy.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, Tone 4 (Anthony the Great)*

You imitated the ways of zealous Elijah,  
and followed the straight path of John the Baptist.  
You became a desert-dweller,  
strengthening the world by your prayers.//  
O Father Anthony, intercede with Christ God that our souls may be saved!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen. Tone 4 Resurrectional Dismissal Theotokion*

The mystery hidden from all eternity,  
unknown even by Angels,  
through you, Theotokos, is revealed to those on earth:  
God incarnate by union without confusion.  
He voluntarily accepted the Cross for us,  
by which He resurrected the first-created man,//  
saving our souls from death.

## APOLYSIS

**Deacon:** Let us pray to the Lord.

**Choir:** Lord, have mercy.

**Priest:** The blessing and mercy of the Lord come upon you with his grace and love for mankind, always,  
now and ever and to the ages of ages.

**Choir:** Amen.

**Priest:** Glory to You, Christ God our Hope, glory to you.

**Choir:** Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.  
Amen. Lord, have mercy; Lord, have mercy; Lord, have mercy. Father, bless!

**Priest:** He who is risen from the dead, Christ our true God, ...

**Choir:** Amen.

**Priest:** Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ God, have mercy on us.

**Choir:** Amen. (*here sing "Beneath your compassion..."*)